

3 Courting Song, sung by Mr. &
 Mrs. Archie McMaster, M. Hastings.
 See also by Jas. Fieldis; This better.
 Local

MO NISHEAN JOUN AS BÓINICHE

4 Courting Song, the Torchless Lass,
 Gun Chradh gun Aigean, sung by Mr. &
 Mrs. McMaster, a bit mixed but taken
 down by Mr. McLeod. Compare with
 Vincent McPherson, 154A

5 McDonald Says, local song to tune, 'Se
 Mo Chaist An Spide Donn, with variat-
 ions. English Translation gives good
 example of dialect, other vs. forgotten

6 Cape Bretoner in west,
Mr. & Mrs. McMeester, Comical, but
mentions names, so not transcribed
by Maj. MacLeod.

7 My Deer Udd wife &
Fudge (bed hum)

Reel 172 B

- 1-5 Just a Field. Sung by Mr. Harry Prest, Lindsay Lake, One verse and a chorus of an English folk late-song.
- 5-6 Little Musgrave and Lady Barnard. Sung by Mr. Harry Prest, one verse of Child Ballad 99.
- 6-9 Song of Inverness; sung in Gaelic by Mr. and Mrs. Archie McMaster, Port Hastings, with an English description.
- 9-15 Gaelic Courting Song; sung in Gaelic by Mr. and Mrs. Archie McMaster with an English description.
- 15-18 Mac^Donald Sails; sung in the Gaelic by Mr. and Mrs. Archie McMaster with an English description.
- 18-21 Cape Bretoner in West; sung in the Gaelic by Mr. and Mrs. Archie McMaster with an English description.
- 21-24 Why Are you Sad; two verses and chorus, sung by Mr. Esau Fudge, Francois, Newfoundland and Louisburg, N.S. English late song.
- 24-27 My Dear Old Wife and I; four verses and chorus of a pleasant love-song with a nice tune. It is sung by Mr. Esau Fudge and is an English folk-song.
- 27-end This song incomplete on this reel so all the words will be on Reel 173.

It is rare to find a Gaelic-speaking husband and wife singing together as in the songs above; they hold hands and swing them to the rhythm of the music and it is pleasant both to watch and to hear them.

Just a Field.

1-5

When the dawn of day is over
And the crowds are going home
Far away beyond the city
Oh my thoughts begun to roam,
Back to where the flowers are blooming
And where all is peace and rest
Back upon the dear old homestead,
With the one I love the best.

Just a field of new mown hay
Just a cottage by the way
Just a mother dear to shield you from all harm
Just a sweetheart waiting too with a love that's fond and true
Just a dear old fashioned country home down on the farm.

Sung by Mr. Harry Prest, Lindsay Lake, and recorded by Helen Creighton,
June 1957.

Little Musgrave and Lady Barnard

(Little Matha Grove)

It was a fine day, and a very fine day
The finest day in the year
When little Marty Grove to church did go
Some holy words for to hear, some holy words for to hear.

Sung by Mr. Harry Prest, Lindsay Lake, and recorded by Helen Creighton
June 1957.

Bad hum in machine.

Song of Inverness

Reel 172 B

6-9

Mr. and Mrs. Archie McMaster, sing together in Gaelic and then give/ this translation:

I don't know the right name of the song at all/ It's about a fellow who was going to see a girl and she belonged to different churches, you know and he said that he foolish going with that girl. They was tweest on each side against them they say that they couldn't go together. They couldn't get married.

- Q; And did they get married?
A; No, they didn't get married at all. That happened down near Inverness. That song was made for a fellow down there.
Q; Well, what would his name be, is it in the song?
A; No, I don't know his name, it is not in the song.
Q; We'll just call it the ~~name~~ of Inverness?
A; Yes. ^{Song}

Sung by Mr. and Mrs. Archie McMaster, Port Hastings, and recorded by Helen ~~xxgixhon~~ Creighton, July, 1957.

Gaelic Courting Song.

Mr. and Mrs. Archie Mc^Master sing a Gaelic song together, and then give the following explanation.

Q; What is this one about?

A; God, knows.

She was telling all she could get if they were to get married. He was telling her that he didn't have the stock, you know, cows or anything like that.

Q; And she ~~xxxxx~~ was telling what she could bring with her if they were married? She wanted to marry him?

A; Yes.

Q; Did ~~she~~ want to marry her?

A; Yes, and she was telling what she was doing at the time. She was sewing at the time when they're talking about, she was sewing at the same time, making shirts.

Sung by Mr. and Mrs. Archie Mc^Master, Port Hastings, and recorded by Helen Creighton, July, 1957.

MacDonald Sails

Mr. and Mrs. Archie McMaster sing in Gaelic and after a number of verses he says;

I think I'm getting kind of lost/

Q; Was that the end of it or not?

A; No, but I'm kind of mixed up on it.

Q; What's this one about?

A; Oh a fellow was sailing on vessels and travelling throught the ocean and he was going with girls here and there, it tells a lot about that. His name was MacDonald and he didn't have no money or not~~ing~~ byt still he liked to get these girls and then she answered him on a good many questions.

Singing resumed.

Oh there's a whole lot on it yet, an awful lot.

Sung by Mr. and Mrs. Archie McMaster, Port Hastings and recorded by Helen Creighton in July 1957.

Cape Bretoner in West

A couple was married all down in part of Cape Breton north and I guessed there had been fightings and rowings half of the time and he left her and he went out west and it was all about the travelling he'd done out there. He used to go with squaws and all that sort of things.

Mr. and Mrs. McMaster sing in Gaelic.

The singer says, "You ought to play that to someone who has Gaelic, because I bet you a dollar they would laugh at it.
(They describe this song as a comical one.)

Sung by Mr. and Mrs. Archie McMaster, Port Hastings and recorded by Helen Creighton, July 1957.

My Dear Old Wife and I

1
I merrily sing from morn to night and miseries I defy
I have a wife all with delight, sings just as happy as I
She is the comfort of my life, my darling and my pride
For twenty years together me byes, we've travelled it side by side.

Chorus

Round goes the world, troubles I'll defy,
Join along together me byes, me dear old wife and I.

2

And in winter when the snow is on, she'll meet me at my door
Saying, "Come in lad and warm yourself ~~xxx~~ you must be cold I'm sure,"
She'll bring my slippers warm and dry and lay them by side
I never could find herequals if I searched this world so wide. Chorus

3

When homeward I returning, she will greet me with a smile
Her dear old face beams with delight, in such a happy style
~~"Sat down by side," she'll say, "and drink your tea."~~
She'll laugh and joke on every side, a pictures byes to see. Chorus

4

I smoke my pipe and sing my song, contented to stay at home
I'm so happy as the days are long, and don't incline to roam
There's lots of talk of single bliss, and for their freedom sigh,
But that will never be the case, of my old wife and I.

Sung by Mr. Esau Fudge, Francois, Newfoundland, and Louisburg, N.S.
and recorded by Helen Creighton, July 1957.

"Set down beside the fireside," should say, "and take your tea."

Why Are You Sad.

"Why are you sad Papa my darling,
Why are those tears falling today,
Why do you look at me so strangely
Have I done wrong, tell me I pray?"
" No, no my child, you are an angel
There's not a heart fairer than thine
That's why I fear someday you'll leave me
Just as my mother did there'll come a time."

Chorus

"There'll come a time some day when I am passed away
There'll be no father to guide you from day to day ~~honour~~
Think well of what I say, ~~always remember~~ the man you're wed,
Always remember my story, there'll come a time."

2.

Some years ago, well I remember
Your mother, lived home with me
She fled alas, fled with another

'Tis but a year back to the old home
She came to die, yes baby mine
That's why I fear someday you'll leave me
Just as your mother did there'll come a time. Chorus.

Sung by Mr. Esau Fudge, Francois, Newfoundland, and Louisburg, N.S.
Recorded by Helen Creighton, July 1957.